

Komenda Wojewódzka Policji w Katowicach

Wydział Inwestycji i Remontów

ul. Koszarowa 17
40 - 068 Katowice

tel. 47 851 23 50

www.slaska.policja.gov.pl
inwestycje@ka.policja.gov.pl

Katowice, 29 maj 2025r.

IR-0151- 1643/4422/25

Egz. poj.

Pan
Mieczysław Skowron
Prezes
SEiRP ZW w Katowicach

Pan
asp. szt. Michał Szczęśniak
Przewodniczący
NSZZP w Katowicach

W związku ze zbliżającym się okresem wakacyjnym, podczas którego zwiększa się ilość wniosków o udzielenie pomocy socjalnej w zakresie dopłaty do kosztów wypoczynku indywidualnego i zbiorowego (w tym kosztów zorganizowanego wypoczynku dzieci i młodzieży) składanych przez osoby uprawnione do korzystania ze świadczeń socjalnych na mocy zapisów rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 17 grudnia 2018 r. w sprawie funduszu socjalnego emerytów i rencistów Policji, Straży Granicznej, Straży Marszałkowskiej, Biura Ochrony Rządu, Służby Ochrony Państwa, Państwowej Straży Pożarnej, Służby Celnej i Służby Celno-Skarbowej oraz ich rodzin (z późn. zm.), w celu ograniczenia ilości dokumentacji, która nie spełnia wymogów formalnych umożliwiających pozytywne rozpatrzenie poszczególnych wniosków, zwracam się z uprzejmą prośbą o rozpropagowanie wśród osób zainteresowanych, niżej wymienionych informacji.

W celu prawidłowego rozstrzygnięcia sprawy oraz prawidłowego rozliczenia transakcji do dokumentów (potwierdzających m.in. zakup towaru lub usługi – np. faktur) sporządzonych w języku obcym należy dołączyć pisemne tłumaczenie ich treści sporządzone przez wiarygodnego tłumacza.

Powyższe uzasadniono Ustawą z dnia 7 października 1999 r. o języku polskim, w której postanowiono, iż język polski jest językiem urzędowym terenowych organów administracji publicznej (art. 4 pkt 3) oraz, że podmioty wykonujące zadania publiczne na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej dokonują wszelkich czynności urzędowych oraz składają oświadczenia woli w języku polskim, chyba że przepisy szczególne stanowią inaczej i przepisy te stosuje się odpowiednio do oświadczeń woli, podań i innych pism składanych tym organom (art. 5 ust. 1 i 2).

Ponadto, zgodnie z art. 21 ust. 3 Ustawy o rachunkowości dowód księgowy opiewający na waluty obce powinien zawierać przeliczenie ich wartości na walutę polską według kursu obowiązującego w dniu przeprowadzenia operacji gospodarczej. Wynik przeliczenia zamieszcza się bezpośrednio na dowodzie (...).

Reasumując, w celu uzyskania wsparcia socjalnego koniecznym jest aby złożona dokumentacja zawierała pisemne tłumaczenie treści faktury sporządzone przez wiarygodnego tłumacza oraz uwzględniała koszt usługi w walucie polskiej, potwierdzony kursem obowiązującym w dniu płatności.

Wszelkie informacje w tym zakresie widnieją na stronie internetowej Komendy Wojewódzkiej Policji w Katowicach oraz stronie intranetowej Wydziału Inwestycji i Remontów tut. jednostki.

Korzystając z okazji pragnę przypomnieć, iż świadczenia socjalne wynikające z zapisów § 2 pkt 5 ww. rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 17 grudnia 2018 r. (dopłata do kosztów wypoczynku indywidualnego i zbiorowego) nie są przyznawane uprawnionym osobom, które udokumentowały jedynie poniesiony koszt przelotu/przejazdu lub np. jednokrotnego noclegu, bez udokumentowanego potwierdzenia jego związku z wypoczynkiem.

W razie pytań lub wątpliwości w przedmiotowym zakresie proszę o kontakt z wiceprzewodniczącym komisji socjalnej, panem Dariuszem Socha, nr tel. 47 851 1720.

z poważaniem

PRZEWODNICZĄCY
KOMISJI DS. FUNDUSZU SOCJALNEGO
EMERYTÓW I RENCISTÓW POLICJA
KWP W KATOWICACH

K. Skłodowski
nadkom. Krzysztof SKŁADOWSKI